



LANDESGESETZ

Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2019

Der Südtiroler Landtag
hat folgendes Gesetz genehmigt,

der Landeshauptmann
beurkundet es

Art. 1

*Ausgabengenehmigung für
das Jahr 2019 - Tabellen A, B, C*

1. Für den Dreijahreszeitraum 2019-2021 sind die in der beiliegenden Tabelle A angeführten Ausgaben bezüglich Maßnahmen, die von Landes-, Regional-, Staats- oder EU-Vorschriften gemäß Punkt 7 Buchstabe b) des angewandten Haushaltsgrundsatzes betreffend die Haushaltsplanung laut Anhang Nr. 4/1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118, vorgesehen sind, genehmigt.

2. Für den Dreijahreszeitraum 2019-2021 werden für jedes im mehrjährigen Haushalt berücksichtigte Jahr die Ausgabenkürzungen genehmigt, die bereits von vorhergehenden Gesetzesbestimmungen gemäß den Beträgen und den Programmen laut der beiliegenden Tabelle B gemäß Punkt 7 Buchstabe c) des angewandten Haushaltsgrundsatzes betreffend die Haushaltsplanung laut Anhang Nr. 4/1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118, genehmigt wurden.

3. Die Beträge, die im Haushaltsplan in Bezug auf die Ausgabengenehmigungen, die von Gesetzen vorgesehen sind, die mehrjährige Ausgaben festlegen, veranschlagt werden, werden für jedes der Jahre 2019, 2020 und 2021 und folgende im vorgesehenen Ausmaß der in der beiliegenden Tabelle C gemäß Punkt 7 Buchstabe d) des angewandten Haushaltsgrundsatzes betreffend die Haushaltsplanung laut Anhang Nr. 4/1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118, genehmigt.

LEGGE PROVINCIALE

Legge di stabilità provinciale per l'anno 2019

Il Consiglio provinciale
ha approvato

il Presidente della Provincia
promulga

la seguente legge:

Art. 1

*Autorizzazioni di spesa per
l'anno 2019 - tabelle A, B, C*

1. Per il triennio 2019-2021 sono autorizzate le spese di cui all'allegata tabella A, relative a interventi previsti da norme provinciali, regionali, statali o europee, ai sensi della lettera b) del punto 7 del principio contabile applicato concernente la programmazione di bilancio di cui all'allegato n. 4/1 al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118.

2. Sono autorizzate per il triennio 2019-2021 le riduzioni, per ciascuno degli anni considerati dal bilancio pluriennale, di spese già autorizzate da precedenti disposizioni legislative, secondo gli importi e per i programmi di cui all'allegata tabella B, ai sensi della lettera c) del punto 7 del principio contabile applicato concernente la programmazione di bilancio di cui all'allegato n. 4/1 al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118.

3. Gli importi da iscrivere in bilancio in relazione alle autorizzazioni di spesa recate da leggi che dispongono spese a carattere pluriennale sono autorizzati, per ciascuno degli anni 2019, 2020 e 2021 e successivi, nelle misure indicate nella allegata tabella C, ai sensi della lettera d) del punto 7 del principio contabile applicato concernente la programmazione di bilancio di cui all'allegato n. 4/1 al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118.

Art. 2
Fonds für die Lokalfinanzen

1. Die Ausstattung der Fonds zugunsten der Lokalfinanzen gemäß Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6, in geltender Fassung, wird wie folgt festgelegt:

a) ordentlicher Fond (Progr. 1801):	2019	186.376.341,68
	2020	186.376.341,68
	2021	186.376.341,68
b) Investitionsfond (Progr. 1801):	2019	84.178.653,65
	2020	84.178.653,65
	2021	84.178.653,65
c) Ammortisationsfond für Darlehen (Progr. 1801):	2019	50.850.995,84
	2020	50.850.995,84
	2021	50.850.995,84
d) Ausgleichsfond (Progr. 1801):	2019	0,00
	2020	0,00
	2021	0,00
e) Rotationsfond für Investitionen (Progr. 1801):	2019	0,00
	2020	0,00
	2021	0,00

Art. 3
*Änderung des Landesgesetzes
vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der
Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“*

1. Nach Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe d) des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in geltender Fassung, wird folgender Buchstabe hinzugefügt:

„e) Wohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, im Eigentum nicht gewinnorientierter, gemeinnütziger Organisationen (ONLUS) laut Artikel 10 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 4. Dezember 1997, Nr. 460, in geltender Fassung, mit satzungsmäßiger Tätigkeit im Bereich der Fürsorge, der Vorsorge, des Gesundheitswesens, der wissenschaftlichen Forschung, der Didaktik, der Beherbergung, der Kultur, der Freizeit und des Sports, die zum sozialen Mietzins, der im Sinne von Artikel 10 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. September 1999, Nr. 51, in geltender Fassung, festgelegt wird, ordnungsge-

Art. 2
Fondi per la finanza locale

1. La dotazione dei fondi per la finanza locale di cui all'articolo 1, comma 2, della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6, e successive modifiche, è stabilita come segue:

a) Fondo ordinario (Progr. 1801):
b) Fondo per gli investimenti (Progr. 1801):
c) Fondo ammortamento mutui (Progr. 1801):
d) Fondo perequativo (Progr. 1801):
e) Fondo di rotazione per investimenti (Progr. 1801):

Art. 3
*Modifica della legge provinciale
23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta
municipale immobiliare (IMI)"*

1. Dopo la lettera d) del comma 1 dell'articolo 5 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, e successive modifiche, è aggiunta la seguente lettera:

„e) le abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, di proprietà di organizzazioni non lucrative di utilità sociale (ONLUS) di cui all'articolo 10 del decreto legislativo 4 dicembre 1997, n. 460, e successive modifiche, che svolgono per statuto attività nell'ambito assistenziale, previdenziale, sanitario, della ricerca scientifica, didattico, ricettivo, ricreativo, culturale e sportivo, regolarmente locate al canone sociale determinato ai sensi dell'articolo 10 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 15 settembre 1999, n. 51, e successive modifiche, a un conduttore in possesso dei requisiti di cui all'articolo 97 della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, e successive modifiche,

mäß an einen Mieter, der die Voraussetzungen laut Artikel 97 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, in geltender Fassung, vermietet werden, und zwar ab dem Datum des Abschlusses des registrierten Mietvertrages und für die gesamte Dauer des Vertrags.“

2. Nach Artikel 21 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in geltender Fassung, wird folgender Absatz hinzugefügt:

„3. Ab der Frist laut Artikel 104 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 3. Juli 2017, Nr. 117, sind die Bestimmungen dieses Gesetzes, die sich auf nicht gewinnorientierte, gemeinnützige Organisationen (ONLUS) laut Artikel 10 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 4. Dezember 1997, Nr. 460, in geltender Fassung, beziehen, auf nicht gewerbliche Körperschaften, die im Einheitsregister des Dritten Sektors eingetragen sind, zu beziehen.“

Art. 4

Änderung des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, „Neuordnung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung“

1. Nach Artikel 16 Absatz 4 erster Satz des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, in geltender Fassung, wird folgender Satz eingefügt: „Ebenso werden auf Anfrage jene Personen eingetragen, die nach einem Auswahlverfahren in den von der Region Trentino-Südtirol, dem Südtiroler Landtag, den örtlichen Körperschaften der Provinz Bozen und der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen errichteten Verzeichnissen der Führungskräfte eingetragen wurden und die die Funktion eines Abteilungsdirektors/einer Abteilungsdirektorin für mindestens vier Jahre ausgeübt haben.“

Art. 5

Finanzielle Deckung

1. Die Deckung der Lasten in Höhe von insgesamt 129.651.771,41 Euro zu Lasten des Finanzjahres 2019, von insgesamt 27.164.737,17 Euro zu Lasten des Finanzjahres 2020, von insgesamt 530.315.245,43 Euro zu Lasten des Finanzjahres 2021, die sich aus Artikel 1 Absätze

dalla data della stipula del contratto di locazione registrato e per tutta la durata del contratto.”

2. Dopo il comma 2 dell'articolo 21 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, e successive modifiche, è aggiunto il seguente comma:

“3. A decorrere dal termine di cui all'articolo 104, comma 2, del decreto legislativo 3 luglio 2017, n. 117, le disposizioni della presente legge riferite alle organizzazioni non lucrative di utilità sociale (ONLUS) di cui all'articolo 10 del decreto legislativo 4 dicembre 1997, n. 460, e successive modifiche, si intendono riferite agli enti non commerciali iscritti nel Registro unico del Terzo settore.”

Art. 4

Modifica della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, “Riordinamento della struttura dirigenziale della Provincia Autonoma di Bolzano”

1. Dopo il primo periodo del comma 4 dell'articolo 16 della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, e successive modifiche, è inserito il seguente periodo: “A richiesta sono parimenti iscritte le persone inserite, a seguito di procedura di selezione, in albi dirigenziali istituiti dalla Regione Trentino-Alto Adige, dal Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, dagli enti locali della provincia di Bolzano e dalla Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano, le quali abbiano esercitato la funzione di direttore/direttrice di ripartizione per almeno quattro anni.”

Art. 5

Copertura finanziaria

1. Alla copertura degli oneri per complessivi 129.651.771,41 euro a carico dell'esercizio finanziario 2019, 27.164.737,17 euro a carico dell'esercizio finanziario 2020, 530.315.245,43 euro a carico dell'esercizio finanziario 2021 derivanti dall'articolo 1, commi 1 (tabella A) e 3 (tabella C), della

1 (Tabelle A) und 3 (Tabelle C) dieses Gesetzes ergeben, erfolgt gemäß den Modalitäten, die in der beiliegenden Tabelle E vorgesehen sind.

Art. 6
Inkrafttreten

1. Dieses Gesetz tritt am 1. Januar 2019 in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

presente legge, si provvede con le modalità previste dalla allegata tabella E.

Art. 6
Entrata in vigore

1. La presente legge entra in vigore il 1° gennaio 2019.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

DER LANDESHAUPTMANN | IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
Dr. Arno Kompatscher

ANLAGE / ALLEGATO A

(Artikel 1 Absatz 1) / (Articolo 1, comma 1)

FÜR DIE JAHRE 2019, 2020 UND 2021 GENEHMIGTE AUSGABEN FÜR DIE ANWENDUNG DER LANDES-, REGIONAL-, STAATS- ODER EU-VORSCHRIFTEN
 SPESE AUTORIZZATE PER GLI ESERCIZI 2019 2020 2021 PER L'APPLICAZIONE DI NORME PROVINCIALI, REGIONALI, STATALI E COMUNITARIE

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	Autorizzazione spesa Autorisierung Ausgaben	2019	2020	2021
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	01	Institutionelle Organe	Organi istituzionali	Bereits genehmigt / Già autorizzato	5.000,00	5.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	326.000,00	326.000,00	168.000,00
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	02	Generalsekretariat	Segreteria generale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	8.407.419,52	5.514.550,40	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	4.815.357,63	2.650.484,17	3.410.365,49
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	03	Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt	Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato	Bereits genehmigt / Già autorizzato	33.482.777,98	24.453.777,98	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			17.286.000,00
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	04	Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste	Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali	Bereits genehmigt / Già autorizzato	50.000,00		
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	70.000,00	40.000,00	
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	06	Technisches Büro	Ufficio tecnico	Bereits genehmigt / Già autorizzato	7.268.000,00	7.648.547,43	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	81.374.976,00		7.630.547,43
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	08	Statistik und Informationssysteme	Statistica e sistemi informativi	Bereits genehmigt / Già autorizzato	11.679.222,84	10.434.150,45	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	8.166,60		10.250.145,46
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	10	Humane Ressourcen	Risorse umane	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.337,25	1.337,25	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	01	Vorschulunterricht	Istruzione prescolastica	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.252.462,00	980.570,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			850.000,00
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	02	Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen	Altri ordini di istruzione non universitaria	Bereits genehmigt / Già autorizzato	3.071.850,00	3.000.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			3.000.000,00
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	03	Schulbau	Edilizia scolastica	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.500.000,00	1.185.660,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	57.000,00	1.984.000,00	1.185.660,00
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	04	Universitätsausbildung	Istruzione universitaria	Bereits genehmigt / Già autorizzato	26.296.431,61	26.296.431,61	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			10.893.384,13

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	Autorizzazione spesa Autorisierung Ausgaben	2019	2020	2021
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	06	Ausbildungshilfsdienste	Servizi ausiliari all'istruzione	Bereits genehmigt / Già autorizzato	280.000,00		
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	07	Recht auf Studium	Diritto allo studio	Bereits genehmigt / Già autorizzato	556.500,00		
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			
05	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali	01	Aufwertung der historisch interessanten Güter	Valorizzazione dei beni di interesse storico	Bereits genehmigt / Già autorizzato	3.125.281,24	1.787.554,90	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.787.554,90
05	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali	02	Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich	Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	4.096.656,02	2.884.108,31	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	6.900.000,00	1.000.000,00	2.280.053,32
06	Maßnahmen für die Jugend, Sport und Freizeit	Politiche giovanili, sport e tempo libero	01	Sport und Freizeit	Sport e tempo libero	Bereits genehmigt / Già autorizzato	7.352.689,84	2.648.228,01	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	1.000.000,00		1.962.391,81
06	Maßnahmen für die Jugend, Sport und Freizeit	Politiche giovanili, sport e tempo libero	02	Jugend	Giovani	Bereits genehmigt / Già autorizzato	313.300,78	293.300,78	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	99.882,70		179.000,00
07	Tourismus	Turismo	01	Entwicklung und Aufwertung des Tourismus	Sviluppo e la valorizzazione del turismo	Bereits genehmigt / Già autorizzato	7.693.930,00	3.282.130,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	800.000,00		3.150.000,00
08	Raumordnung und Wohnungsbau	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	02	Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau	Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare	Bereits genehmigt / Già autorizzato	65.632.461,77	26.984.159,11	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			26.984.159,11
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	01	Bodenmeliorierung (Bodenschutz)	Difesa del suolo	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.495.000,00	1.450.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.450.000,00
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	02	Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt	Tutela, valorizzazione e recupero ambientale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	58.519,76	52.519,76	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			519,76
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	04	Integrierter Wasserdienst	Servizio idrico integrato	Bereits genehmigt / Già autorizzato	87.100,00		
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	05	Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz	Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione	Bereits genehmigt / Già autorizzato	16.901.452,00	11.757.800,06	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	23.000,00		11.683.855,96

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	Autorizzazione spesa Autorisierung Ausgaben	2019	2020	2021
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	08	Luftqualität und Reduzierung der Luftverschmutzung	Qualità dell'aria e riduzione dell'inquinamento	Bereits genehmigt / Già autorizzato	15.000,00	15.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	2.240,00		15.000,00
10	Verkehr und Mobilitätsförderung	Trasporti e diritto alla mobilità	02	Nahverkehr	Trasporto pubblico locale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	135.520,25	135.520,25	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			25.225,76
10	Verkehr und Mobilitätsförderung	Trasporti e diritto alla mobilità	05	Straßennetz und Straßeninfrastrukturen	Viabilità e infrastrutture stradali	Bereits genehmigt / Già autorizzato	29.430.209,28	23.145.001,39	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	2.567.642,53		19.063.702,66
11	Freiwilliger Rettungsdienst	Soccorso civile	01	Zivilschutz	Sistema di protezione civile	Bereits genehmigt / Già autorizzato	3.605.000,00	1.098.687,74	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.098.687,74
12	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	01	Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte	Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido	Bereits genehmigt / Già autorizzato	7.200.000,00	7.200.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			7.200.000,00
12	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	02	Maßnahmen für Menschen mit Behinderung	Interventi per la disabilità	Bereits genehmigt / Già autorizzato	300.000,00	300.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			300.000,00
12	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	03	Seniorenbetreuung	Interventi per gli anziani	Bereits genehmigt / Già autorizzato	18.561.500,00	18.561.500,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			14.522.000,00
12	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	04	Programme für von sozialer Ausgrenzung bedrohte Menschen	Interventi per i soggetti a rischio di esclusione sociale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.940.000,00	1.940.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.940.000,00
12	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	05	Maßnahmen für Haushalte	Interventi per le famiglie	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.975.000,00	1.975.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.975.000,00
12	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	07	Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste	Programmazione e governo della rete dei servizi socio-sanitari e sociali	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.629.000,00	1.629.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.629.000,00
12	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	08	Kooperation und Verbandsarbeit	Cooperazione e associazionismo	Bereits genehmigt / Già autorizzato	14.640,00	14.640,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			14.640,00
13	Gesundheitsschutz	Tutela della salute	01	Regionaler Gesundheitsdienst – laufende ordentliche Finanzierung zur Garantie des Mindestbetreuungs-standards	Servizio sanitario regionale - finanziamento ordinario corrente per la garanzia dei LEA	Bereits genehmigt / Già autorizzato	275.000,00	275.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			275.000,00

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	Autorizzazione spesa Autorisierung Ausgaben	2019	2020	2021
13	Gesundheitsschutz	Tutela della salute	05	Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen	Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari	Bereits genehmigt / Già autorizzato	25.072.036,49	24.393.143,30	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			24.350.000,00
13	Gesundheitsschutz	Tutela della salute	07	Sonstige Sanitätsausgaben	Ulteriori spese in materia sanitaria	Bereits genehmigt / Già autorizzato	2.150.000,00	5.051.982,72	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	13.300.000,00	2.503.017,28	3.544.899,55
14	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	Sviluppo economico e competitività	01	Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk	Industria, PMI e Artigianato	Bereits genehmigt / Già autorizzato	27.144.727,34	22.836.950,75	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	1.130.000,00	550.000,00	19.758.949,46
14	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	Sviluppo economico e competitività	02	Handel - Vertriebsnetze - Verbraucherschutz	Commercio - reti distributive - tutela dei consumatori	Bereits genehmigt / Già autorizzato	4.164.000,00	2.000.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	1.200.000,00		2.000.000,00
14	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	Sviluppo economico e competitività	03	Forschung und Innovation	Ricerca e innovazione	Bereits genehmigt / Già autorizzato	24.658.582,84	24.783.462,62	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	928.950,93	1.113.038,33	22.102.437,34
14	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	Sviluppo economico e competitività	04	Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen	Reti e altri servizi di pubblica utilità	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.465.000,00	1.465.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.465.000,00
15	Arbeits- und Berufsausbildungspolitik	Politiche per il lavoro e la formazione professionale	02	Berufsausbildung	Formazione professionale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.170.000,00	1.170.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.170.000,00
15	Arbeits- und Berufsausbildungspolitik	Politiche per il lavoro e la formazione professionale	03	Beschäftigungsförderung	Sostegno all'occupazione	Bereits genehmigt / Già autorizzato	70.000,00	70.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			70.000,00
16	Landwirtschaft, Ernährungswesen und Fischerei	Agricoltura, politiche agroalimentari e pesca	01	Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs	Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare	Bereits genehmigt / Già autorizzato	23.746.652,54	16.888.125,66	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	9.479.000,00	9.000.000,00	14.006.020,34
17	Energie und Diversifikation der Energiequellen	Energia e diversificazione delle fonti energetiche	01	Energiequellen	Fonti energetiche	Bereits genehmigt / Già autorizzato	10.592.947,62	5.548.043,46	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio		25.000,00	5.548.043,46
18	Beziehungen zu den anderen Gebiets- und Lokalkörperschaften	Relazioni con le altre autonomie territoriali e locali	01	Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften	Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali	Bereits genehmigt / Già autorizzato	700,00	700,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			700,00
19	Internationale Beziehungen	Relazioni internazionali	01	Internationale Beziehungen und Kooperation in der Entwicklung	Relazioni internazionali e Cooperazione allo sviluppo	Bereits genehmigt / Già autorizzato	853.818,95	23.818,95	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	71.205,61		23.818,95

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	Autorizzazione spesa Autorisierung Ausgaben	2019	2020	2021
20	Fonds und Rückstellungen	Fondi e accantonamenti	01	Reservefonds	Fondo di riserva	Bereits genehmigt / Già autorizzato			
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			999.084,27
20	Fonds und Rückstellungen	Fondi e accantonamenti	03	Sonstige Fonds	Altri fondi	Bereits genehmigt / Già autorizzato	63.715.000,00	63.715.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	200.000,00	200.000,00	6.006.991,25
50	Staatsverschuldung	Debito pubblico	01	Zinsanteil Amortisation von Darlehen und Anleihen	Quota interessi ammortamento mutui e prestiti obbligazionari	Bereits genehmigt / Già autorizzato	100.000,00	100.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			100.000,00
GESAMT / TOTALE							575.945.149,92	375.386.942,67	254.355.838,15
davon bereits genehmigt di cui già autorizzato							450.591.727,92	354.995.402,89	0,00
davon zu genehmigen di cui da autorizzare							125.353.422,00	20.391.539,78	254.355.838,15

ANLAGE / ALLEGATO B

(Artikel 1 Absatz 2) / (Articolo 1, comma 2)

AUSGABENREDUZIERUNGEN, WELCHE BEREITS VON VORHERGEHENDEN GESETZESBESTIMMUNGEN GEREGLT SIND
RIDUZIONI DI SPESE GIÀ AUTORIZZATE DA PRECEDENTI DISPOSIZIONI LEGISLATIVE

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	2019	2020	2021
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	02	Generalsekretariat	Segreteria generale	-16.409,70	-311.678,65	
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	03	Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt	Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato	-5.167.777,98	-7.167.777,98	
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	08	Statistik und Informationssysteme	Statistica e sistemi informativi	-23.166,60	-15.000,00	
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	04	Universitätsausbildung	Istruzione universitaria	-15.403.047,48	-15.403.047,48	
05	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali	02	Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich	Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale	-1.319.180,55	-141.176,60	
06	Maßnahmen für die Jugend, Sport und Freizeit	Politiche giovanili, sport e tempo libero	02	Jugend	Giovani	-21.000,00		
07	Tourismus	Turismo	01	Entwicklung und Aufwertung des Tourismus	Sviluppo e la valorizzazione del turismo	-806.276,20		
08	Raumordnung und Wohnungsbau	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	02	Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau	Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare	-26.039,00		
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	02	Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt	Tutela, valorizzazione e recupero ambientale		-52.000,00	
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	04	Integrierter Wasserdienst	Servizio idrico integrato	-15.000,00		
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	05	Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz	Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione	-143.000,00		

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	2019	2020	2021
10	Verkehr und Mobilitätsförderung	Trasporti e diritto alla mobilità	02	Nahverkehr	Trasporto pubblico locale	-1.397.825,88	-9.600.000,00	
10	Verkehr und Mobilitätsförderung	Trasporti e diritto alla mobilità	05	Straßennetz und Straßeninfrastrukturen	Viabilità e infrastrutture stradali	-6.092.642,53	-5.200.000,00	
12	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	01	Programme für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte	Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido	-3.000.000,00		
13	Gesundheitsschutz	Tutela della salute	05	Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen	Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari	-13.300.000,00		
13	Gesundheitsschutz	Tutela della salute	07	Sonstige Sanitätsausgaben	Ulteriori spese in materia sanitaria		-1.000.000,00	
14	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	Sviluppo economico e competitività	02	Handel - Vertriebsnetze - Verbraucherschutz	Commercio - reti distributive - tutela dei consumatori	-450.000,00		
14	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	Sviluppo economico e competitività	03	Forschung und Innovation	Ricerca e innovazione	-1.504.641,89	-1.517.264,69	
16	Landwirtschaft, Ernährungswesen und Fischerei	Agricoltura, politiche agroalimentari e pesca	01	Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs	Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare	-1.093.414,37	-444.466,25	
17	Energie und Diversifikation der Energiequellen	Energia e diversificazione delle fonti energetiche	01	Energiequellen	Fonti energetiche	-2.240,00	-25.000,00	
20	Fonds und Rückstellungen	Fondi e accantonamenti	03	Sonstige Fonds	Altri fondi	-54.209.381,37	-35.552.075,65	
GESAMT / TOTALE						-103.991.043,55	-76.429.487,30	0,00

ANLAGE / ALLEGATO C

(Artikel 1 Absatz 3) / (Articolo 1, comma 3)

BETRÄGE, WELCHE IN DEN HAUSHALT EINGESCHRIEBEN WERDEN UND WELCHE MIT DER GENEHMIGUNG DER MEHRJÄHRIGEN AUSGABEN VERBUNDEN SIND
 IMPORTI DA ISCRIVERE IN BILANCIO IN RELAZIONE ALLE AUTORIZZAZIONI DI SPESA RECAE DA LEGGI CHE DISPONGONO SPESE A CARATTERE PLURIENNALE SONO AUTORIZZATI

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	Autorizzazione spesa Autorisierung Ausgaben	2019	2020	2021
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	06	Technisches Büro	Ufficio tecnico	Bereits genehmigt / Già autorizzato	16.003.309,43	14.829.260,82	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	4.283.349,41	5.167.777,98	18.815.585,72
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	02	Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen	Altri ordini di istruzione non universitaria	Bereits genehmigt / Già autorizzato	612.190,00	612.190,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			612.190,00
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	04	Universitätsausbildung	Istruzione universitaria	Bereits genehmigt / Già autorizzato	55.440,00	55.440,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			55.440,00
06	Maßnahmen für die Jugend, Sport und Freizeit	Politiche giovanili, sport e tempo libero	01	Sport und Freizeit	Sport e tempo libero	Bereits genehmigt / Già autorizzato	20.500.835,37	19.425.742,40	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			18.557.452,11
08	Raumordnung und Wohnungsbau	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	02	Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau	Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare	Bereits genehmigt / Già autorizzato	17.007.434,90	11.000.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			11.000.000,00
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	03	Müllentsorgung	Rifiuti	Bereits genehmigt / Già autorizzato	2.359.000,00	1.600.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.600.000,00
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	04	Integrierter Wasserdienst	Servizio idrico integrato	Bereits genehmigt / Già autorizzato	7.679.511,20	6.570.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	15.000,00		6.570.000,00
10	Verkehr und Mobilitätsförderung	Trasporti e diritto alla mobilità	02	Nahverkehr	Trasporto pubblico locale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	8.853.705,51	9.489.705,51	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			
10	Verkehr und Mobilitätsförderung	Trasporti e diritto alla mobilità	05	Straßennetz und Straßeninfrastrukturen	Viabilità e infrastrutture stradali	Bereits genehmigt / Già autorizzato	77.718.397,19	76.218.456,77	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio		30.000,00	78.791.709,79
12	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	03	Seniorenbetreuung	Interventi per gli anziani	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.273.000,00	1.273.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			5.312.500,00
13	Gesundheitsschutz	Tutela della salute	05	Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen	Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari	Bereits genehmigt / Già autorizzato	68.864.544,44	63.554.890,04	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio		1.575.419,41	63.430.714,62

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	Autorizzazione spesa Autorisierung Ausgaben	2019	2020	2021
14	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	Sviluppo economico e competitività	03	Forschung und Innovation	Ricerca e innovazione	Bereits genehmigt / Già autorizzato	10.842.950,15	9.998.373,03	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			2.984.000,00
14	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	Sviluppo economico e competitività	04	Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen	Reti e altri servizi di pubblica utilità	Bereits genehmigt / Già autorizzato	4.967.600,00	5.000.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			5.000.000,00
16	Landwirtschaft, Ernährungswesen und Fischerei	Agricoltura, politiche agroalimentari e pesca	01	Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs	Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare	Bereits genehmigt / Già autorizzato	6.123.663,78	4.434.041,38	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			973.417,08
18	Beziehungen zu den anderen Gebiets- und Lokalkörperschaften	Relazioni con le altre autonomie territoriali e locali	01	Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften	Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali	Bereits genehmigt / Già autorizzato	51.043.919,96	50.995.913,26	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			50.929.735,96
50	Staatsverschuldung	Debito pubblico	02	Kapitalanteil Amortisation von Darlehen und Anleihen	Quota capitale ammortamento mutui e prestiti obbligazionari	Bereits genehmigt / Già autorizzato	11.326.662,00	11.326.662,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			11.326.662,00
GESAMT / TOTALE							309.530.513,34	293.156.872,60	275.959.407,28
davon bereits genehmigt di cui già autorizzato							305.232.163,93	286.383.675,21	0,00
davon zu genehmigen di cui da autorizzare							4.298.349,41	6.773.197,39	275.959.407,28

ANLAGE / ALLEGATO E
(Artikel 5 Absatz 1) / (Articolo 5, comma 1)

 DECKUNG DER AUFWÄNDE FÜR DIE JAHRE 2019, 2020, 2021
 COPERTURA DEGLI ONERI RELATIVI AGLI ESERCIZI 2019, 2020, 2021

		2019	2020	2021
<u>1. Oneri complessivi da coprire:</u>	<u>1. Gesamte zu deckende Aufwände:</u>			
Rifinanziamento di Leggi provinciali (tabella A)	Refinanzierung der Landesgesetze (Tabelle A)	125.353.422,00	20.391.539,78	254.355.838,15
Autorizzazioni di spesa recate da leggi pluriennali (tabella C)	Genehmigung der Ausgaben bezogen auf Gesetze die mehrjährige Ausgaben vorsehen (Tabelle C)	4.298.349,41	6.773.197,39	275.959.407,28
TOTALE NUOVE SPESE AUTORIZZATE	INSGESAMT NEU GENEHMIGTE AUSGABEN	129.651.771,41	27.164.737,17	530.315.245,43
TOTALE ONERI DA COPRIRE	INSGESAMT ZU DECKENDE AUFWÄNDE	129.651.771,41	27.164.737,17	530.315.245,43

<u>2. Mezzi di copertura:</u>	<u>2. Mittel zur Deckung:</u>			
Riduzioni di autorizzazioni legislative di spesa (tabella B)	Refinanzierung gesetzliche Genehmigung für Ausgaben (Tabelle B)	103.991.043,55	76.429.487,30	0,00
Quota entrate	Anteil Einnahmen	25.660.727,86		530.315.245,43
Aumento della spesa obbligatoria	Erhöhung der Pflichtausgaben		-49.264.750,13	
TOTALE MEZZI DI COPERTURA	FINANZMITTEL INSGESAMT	129.651.771,41	27.164.737,17	530.315.245,43